

**Doppelpendel Wandmontage /
Double pendulum wall mounted**

Bei der seitlichen Wandmontage reichen die Federn zur stabilen Befestigung nicht aus. Eine Verschraubung des Deckenabschlussgehäuses ist daher notwendig. (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten)
In lateral wall mounting the springs are not sufficient for stable mounting. A screw connection of the ceiling finish housing is therefore necessary. (Screws are not included)

1.

Entkoppeln Sie die OLED Pendelgehäuse-Sicherung durch Einstecken eines 1,5/2er Innensechskantschlüssels.

Decouple the OLED Panel-cabinet by plugging a 1.5/2 Allen key.
2.

Lösen Sie das OLED-Pendelgehäuse durch Drehen bis zur kleinen Markierung.

Disconnect the OLED panel housing by turning to the small mark.
3.

Ziehen Sie das OLED-Pendelgehäuse vorsichtig ab.

Pull off the OLED panel housing carefully.
4.

Ziehen Sie das 2pol. Kabel, welches aus dem 4kant Alurühr kommt ab.

Disconnect the 2-pole Cable that comes out from of the square aluminum tube.

Falls die Rückseite der Platine sichtbar ist, das Pendelgehäuse aufsetzen (muss nicht eingerastet werden) und die Punkte 1 bis 4 mit dem gegenüberliegenden Pendel durchführen.

Weiter mit der Montage verfahren wie unter Punkt 5 bis 15 „Einzelpendel Wandmontage“ beschrieben.

If the backside of the electronic board is visible attach the pendulum housing (does not need to be snapped in) and follow the mounting instructions point 1 to 4 with the opposite panel.

Continue with the installation procedures as described in „Wall Mount Single Pendulum“ in point 5 to 15.

16.

Schließen Sie das OLED-Panel-Kabel an der Platine an.

Connect the OLED panel cable to the board.
17.

Setzen Sie das Pendelgehäuse auf und verrasten es durch Rechtsdrehung bis zur großen Markierung.

Attach the pendant housing and lock it by turning it clockwise until the large mark.

Wandmontage / Wall mounting

1.

Zeichnen Sie die Bohrlöcher des Universal-montagerahmens an und bohren (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten). Alternativ die Schrauben der Doppeldose verwenden.

Mark the drill holes of the universal mounting frame and drill (screws are not included). Alternatively, use the screws of the double socket.
2.

Schließen Sie die Elektronik an (siehe separate Beschreibung) und verstauen sie in der Doppeldose.

Connect the electronics (see separate description) and stow it in the double socket.
3.

Legen Sie die Schutzfolie auf und führen das Kabel seitlich heraus.

Put on the protection foil and lead the cable out sideways.
4.

Platzieren Sie den Universalmontagerahmen darüber, richten ihn aus und verschrauben ihn.

Place the universal mounting frame, realign it and screw it.
5.

Das Kabel in die Platine einstecken.

Attach the cable to the electronics board.
6.

Setzen Sie die OLED Wandleuchte seitlich versetzt auf. Dabei das Leuchtengehäuse mit der Fläche gegenüber der Rastnase ansetzen und auf die Rastnase ziehen.

Attach the OLED pendant light with a lateral offset. Begin with the luminaire housing to the opposite side of the locking lug and pull on the latch.

7.

Zum Lösen des Wandgehäuses einen 1,5er Innensechskantschlüssel seitlich in das Montageloch einführen (keine Drehung erforderlich). Seitliches Verschieben des Gehäuses in Richtung Innensechskantschlüssel.

To loosen the wall housing put a 1.5 Allen key into the mounting hole (no rotation needed). Pull the housing lateral in the direction of the Allen key.

Piktogrammwechsel / Change pictograph

1.

Scheibe mit einem 1,5/2er Innensechskantschlüssel leicht nach vorne durch das Montageloch im Pendelgehäuse drücken.

Gently push the disc with a 1.5 / 2 Allen key to the front through the mounting hole in the pendant housing.
2.

Lösen Sie mit dem Fingernagel die Scheibe aus den Verrastungen.

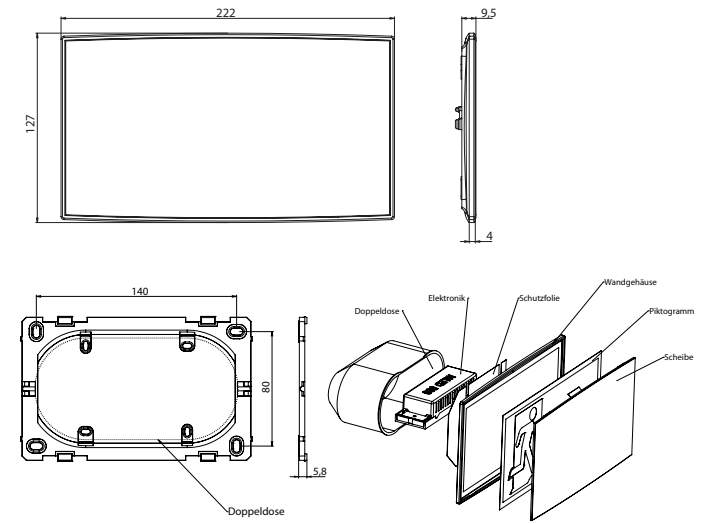
Loosen with a fingernail, the disc of the catches.
3.

Scheibe entnehmen und Piktogramm wechseln. Anschließend Scheibe mit dem bedruckten Rand nach innen einsetzen und hörbar verrasten.

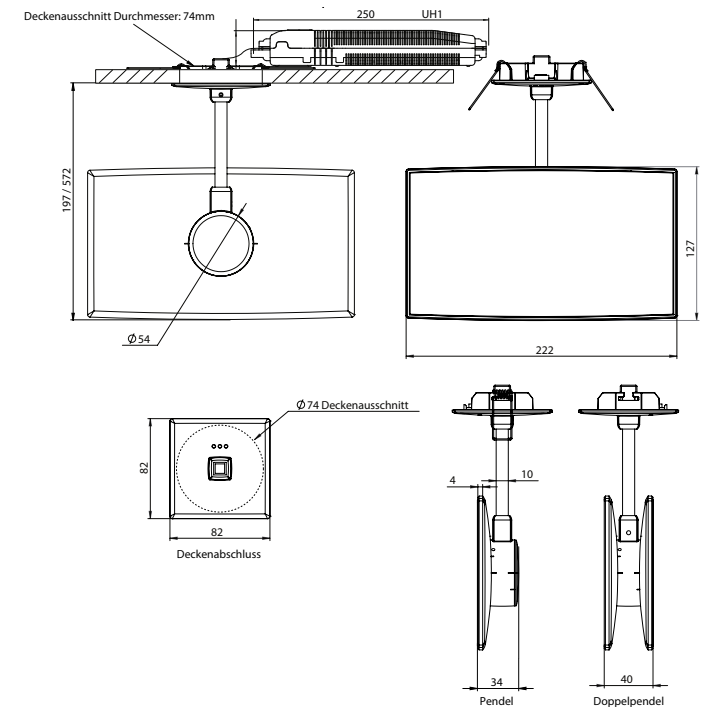
Remove disc and change pictograph. Then insert the disc with printed border inwards and fix it.

Abmessungen / Dimensions

Wandmontage / Wall mounting



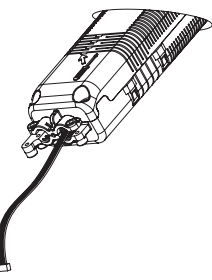
Mit Pendel / With pendulum



OLED

Einfachpendel oder Doppelpendel Deckenmontage
Single or double pendulum ceiling mount

1.



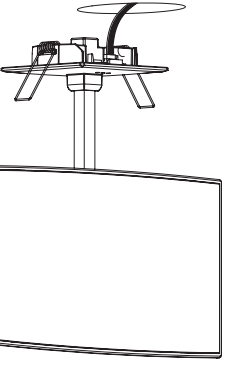
Das vorbereitete und verkabelte UH1 durch das 74er Montageloch in die Decke einführen.

Insert the assembled and wired UH1 into the 74mm mounting hole of the ceiling.
2.



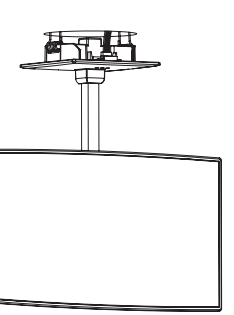
Das Flachbandkabel heraushängen lassen.

Pull the flat ribbon cable out of the hole.
3.



Das Kabel in die OLED-Pendel-Platine einstecken.

Attach the flat ribbon cable to the OLED electronics board.
4.



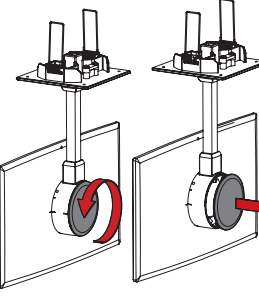
Vorsichtig die Federn der OLED Pendel nach oben klappen und in das 74er Montageloch einführen.

Carefully fold the springs of OLED pendulum upwards and insert it into the 74mm mounting hole.

Einfachpendel Wandmontage /
Single pendulum wall mounting

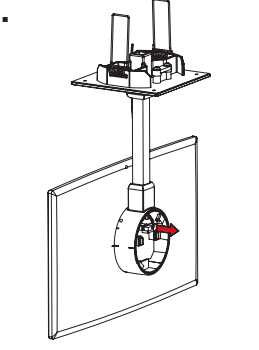
Bei der seitlichen Wandmontage reichen die Federn zur stabilen Befestigung nicht aus. Eine Verschraubung des Deckenabschlussgehäuses ist daher notwendig. (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).
In lateral wall mounting the springs are not sufficient for stable mounting. A screw connection of the ceiling finish housing is therefore necessary. (Screws are not included)

1.



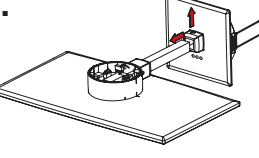
Lösen Sie den Pendelanschlussdeckel durch Linksdrehung bis zur kleinen Markierung und ziehen den Deckel ab.

Loosen the pendulum terminal cover by turning to the small mark and remove it.
2.



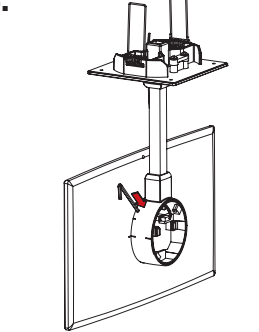
Abziehen des Kabels, welches aus dem vierkant Aluohr kommt.

Disconnect the cable, which comes from the square tube.
3.



Lösen der Madenschraube am Pendelabschlussgehäuse und herausziehen des vierkant Alustabes.

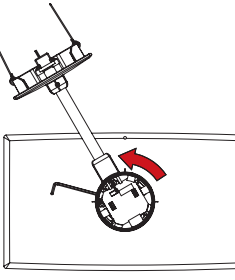
Loosen the grub screw on the pendulum housing and pull it out of the square aluminum rod.
4.



Entkoppeln der OLED Pendelgehäuse-Sicherung durch Einstecken eines 1,5/2er Innensechskantschlüssels (keine Drehung erforderlich).

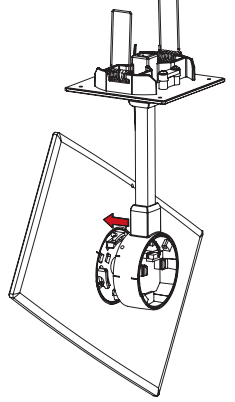
Decouple the OLED Panel-cabinet by plugging a 1.5/2 Allen key (no rotation necessary).

5.



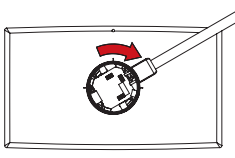
Lösen des OLED-Pendelgehäuses durch Drehen bis zur kleinen Markierung.

Loosen the OLED pendulum cabinet by turning counterclockwise to the small mark.
6.



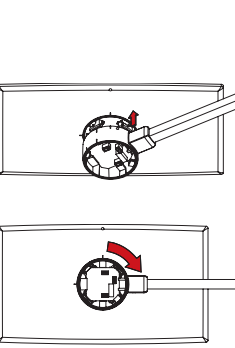
Vorsichtiges Abziehen des OLED-Pendelgehäuses.

Remove the OLED pendulum cabinet carefully.
7.



Drehen des OLED-Pendelgehäuses um 90°.

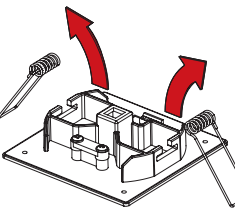
Turn the OLED pendulum cabinet by 90°
8.



Einsetzen des OLED-Pendelgehäuses und nach rechts bis zur Übereinstimmung mit der kleinen Markierung drehen.

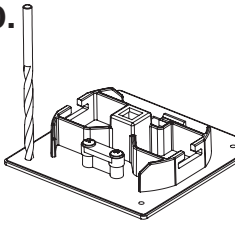
Insert the OLED pendulum cabinet and turn clockwise to the small mark.

9.



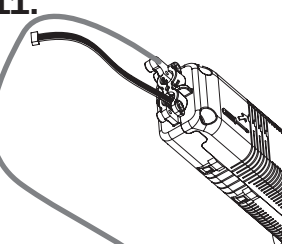
Entfernen der beiden Halteklammern am Pendelanschlussgehäuse.

Remove the springs off the pendulum socket.
10.



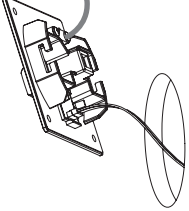
4 Löcher durch das Deckenabschlussgehäuse einbringen. Rückseitige Markierungen beachten.

Drill 4 holes into the pendulum socket. Note the backside marks.
11.



Verstauung des UH1 Gehäuses in der 74er Montageöffnung. Zugentlastung am UH1 Gehäuse festschrauben.

Insert the assembled and wired UH1 into the 74mm mounting hole of the wall. Screw the strain relief to the UH1 housing.
12.



Das Kabel an das Deckenabschlussgehäuse anschließen. Zugentlastung am Deckenabschlussgehäuse festschrauben.

Attach the cable to the pendulum socket. Attach the strain relief also to the pendulum socket.

Optional

N/-
L/+
N
L'
N
L

MLED500

Jumper A
1 3 2 4

Drehcodierschalter zur Einstellung der Leuchtenadresse

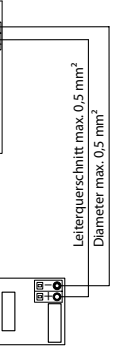
Jumper B
1 3 2 4

Jumper C
1 3 2 4

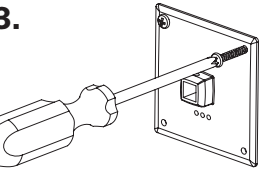
Die Versorgungsleitung zwischen Versorgungsgerät und Pendel kann bei Bedarf mit einem 2 poligen Kable realisiert werden. Hierzu sind die Klemmanschlüsse am Versorgungsgerät und der Anschlusskarte zu verwenden.

The connection cable between the driver and the pendant fitting may be done with a 2-pole cable. For this reason two connectors are provided at the driver.

Leiterquerschnitt max. 0,5 mm²
Diameter max. 0,5 mm²

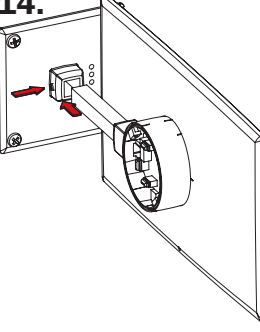


13.



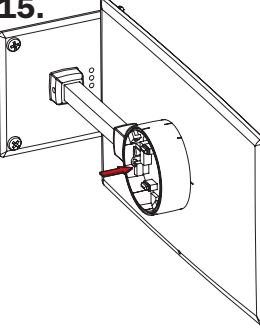
Ausrichten und verschrauben des Deckenabschlussgehäuses.

Align and screw the pendulum socket.
14.



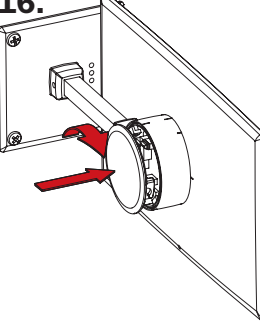
Einstecken des Aluvierkantstabes und fixieren mittels Madenschraube.

Attach the square rub and fix it with the grub screw.
15.



Einstecken des Kabels in die OLED-Pendel-Platine.

Attach the cable to the OLED pendulum electronic board.
16.



Aufsetzen und Verrasten des Pendelanschlussdeckels durch Rechtsdrehung bis zur großen Markierung.

Attach and lock the pendulum terminal cover by turning it clockwise until the large mark.

Wichtiger Hinweis!
Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den ausgebildeten Elektro-Fachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Vor oder während der Installation sind die nachstehend aufgeführten Installationsvorschriften zu beachten bzw. einzuhalten.
Achtung, unbedingt lesen! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

Kunststoff-Rettungszeichenleuchte
Rettungszeichenleuchte gem. DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 und DIN EN 1838 für Wand- oder Deckenmontage mit ein- oder zweiseitiger Beschriftung oder zum Einsatz als Fluchtwegleuchte. Geeignet für Dauer- oder Bereitschaftsschaltung. Piktogrammset (links, rechts, unten) standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!

Important information
These instructions are intended solely for trained electricians or the installation company responsible. The installation requirements listed below must be noted and observed before and during installation.

Caution! Claims for warranty cannot be lodged in the event of damage caused by non-observance of these instructions. We do not accept any liability for follow-on damage resulting from this. These operating instructions must be read very thoroughly before commissioning the product.

Polycarbonate emergency luminaire
Emergency luminaire for marking or lighting of escape and rescue routes according to DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 and DIN EN 1838 for wall or ceiling mounting with one- or two-sided labeling. Pictographs (left, right, down) are included for rescue sign luminaires.

Don't clean with acid cleaners!

Consigne importante!
Cette notice d'utilisation s'adresse seule à un électricien enseigné ou à une entreprise d'installation. Avant ou pendant l'installation, les instructions d'installation doivent être observées et appliquées.

Attention! Pour tous dommages résultant du non-respect de cette notice d'utilisation la garantie s'éteint. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs! Cette notice d'utilisation doit être lue attentivement avant la mise en service du produit.

Luminaire de sécurité en polycarbonate
Luminaire de sécurité selon DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 et DIN EN 1838 pour le montage mural ou au plafond avec pictogrammes 1 ou 2 faces ou pour la signalisation de voies d'évacuation et de secours. Pour l'utilisation en mode permanent ou non-permanent. Un set de pictogrammes (gauche, droite, bas) est inclus avec les luminaires de sécurité.

Ne pas utiliser de solvants pour le nettoyage du luminaire